

Наименование на участника:

“АТС-България” ООД

Приложение № 8

Седалище по регистрация:	гр. София, община Столична, ж.к. Младост I, ул. „Димитър Моллов” №16, п. код 1750
BIC;IBAN:	BIC UNCRBGSF; IBAN: BG39UNCR76301019392811
Булстат номер:	BG 130332479
Точен адрес за кореспонденция:	България, гр. София, 1750, ул. „Димитър Моллов” №16, (държава, град, пощенски код, улица, №)
Телефонен номер:	02 975 20 73
Факс номер:	02 975 22 85
Лице за контакти:	Ива Андреева Колева
e mail:	order@atsbulgaria.com

ДО  
НАЦИОНАЛНАТА  
ЗДРАВНООСИГУРИТЕЛНА  
КАСА  
гр. София 1407  
ул. „Кричим” № 1

## ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ОБЩЕСТВЕНА ПОРЪЧКА

Наименование на поръчката:	„Доставка на консумативи за офис техника за нуждите на ЦУ на НЗОК и 28 РЗОК с 4 обособени позиции“, по обособена позиция № 1
----------------------------	--

УВАЖАЕМА Г-ЖО УПРАВИТЕЛ,

На основание Ваше Решение № РД-15-92 / 22.10.2014 г. за откриване на процедура за възлагане на обществена поръчка заявяваме, че желаем да участваме в процедурата по обособена позиция №1: Консумативи за принтери и мултифункционални устройства марка “HP” при условията, посочени в обявлението и документацията за участие със следното техническо предложение:

1. Декларираме, че настоящото предложение е валидно 90 дни от крайния срок за подаване на офертите и ще остане обвързващо за нас, като може да бъде прието по всяко време преди изтичане на този срок.

2. Заявяваме, че артикулите, които предлагаме отговарят на описанието и параметрите посочени в техническата спецификация за обособената позиция, по която участваме.



3. Заявяваме, че артикулите по обособената позиция, за която участваме отговарят на европейските изисквания за качество, безопасност и опазване на околната среда, като за артикулите, които се предлагат с гаранционен срок, той няма да бъде по-малък от посочения от производителя им.

4. Периодичните доставки на артикулите по обособената позиция, за която участваме, на адресите на ЦУ на НЗОК и 28-те РЗОК ще се извършват след направени предварителни писмени заявки от страна на Възложителя.

5. След получаване на писмена заявка от съответния обект на Възложителя, ние с осигурен собствен транспорт ще извършваме доставката в подходяща за съхранение и транспорт опаковка.

6. Ще доставим заявените количества и видове артикули в обектите на Възложителя в рамките на 48 /четиридесет и осем/ часа, считано от момента на подаване на заявката от съответния обект на Възложителя.

7. В случай на поява на скрит фабричен дефект (при правилна експлоатация и съхранение) или друга неизправност, се задължаваме в рамките на 48 (четиридесет и осем) часа след уведомяването от Възложителя да изпратим свой представител, който да установи рекламацията и да извърши замяната незабавно.

8. В случай на рекламация за количествени несъответствия и видими фабрични дефекти, констатирани с двустранно подписан протокол, ще извършим замяна в рамките на 48 (четиридесет и осем) часа.

9. Известно ни е, че посочените в техническата спецификация количества са прогнозни. Приемаме правото на възложителя да заявява съответните количества съобразно нуждите си без да е длъжен да заяви цялото посочено количество от конкретен артикул, като се задължаваме да доставим по-големи от прогнозните количества, ако такива бъдат заявени.

Приложения към настоящото предложение:

1. Снимков материал.
2. Сертификати за качество ISO 9001:2008 на предлаганите консумативи.

Дата 14.11.2014 г.

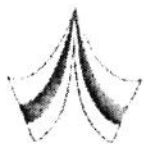
ПОДПИС И ПЕЧАТ: \_\_\_\_\_



A handwritten signature in black ink.

A handwritten signature in black ink.

A handwritten signature in black ink.



# ЕТ „ГЕПАРД – Татяна Балова“

Тел: 02/871 52 10, 02/869 78 06, GSM: 0890 101 860  
Факс: 02/871 52 10, e-mail: perfekt\_transl@mail.orbitel.bg  
balovat@abv.bg

център ПЕРФЕКТ преводи

Превод от английски език.

BSI

## УДОСТОВЕРЕНИЕ ЗА РЕГИСТРАЦИЯ Система за Управление на Качеството – ISO 9001:2008

Настоящото Удостоверение се издава в уверение на това, че:  
Hewlett-Packard International Sarl  
Route du Nant d'Avril 150  
1217 Meyrin 2  
Швейцария

са притежатели на Удостоверение № FS 70484 и имат въведена Система за  
Управление на Качеството, която отговаря на изискванията на ISO 9001:2008 за  
следния обхват:

Проектиране, разработка, маркетинг, продажба, доставка, обслужване и помощ на  
пълната поредица информационни технологии и решения за център данни в Европа,  
Средния Изток и Африка.

За страната на BSI: подпис - Гари Фентън, Директор „Глобално съдействие“  
Първоначална регистрация: 23.10.2002г.  
Последно издание: 30.01.2013г.  
Дата на изтичане на валидността на Удостоверението: 01.03.2016г.

Подписаният *Мирослав Господинов Найденов* удостоверявам верността на  
извършения превод от английски на български език: на приложния документ.  
Преводът съдържа една страница.



*Handwritten signature*


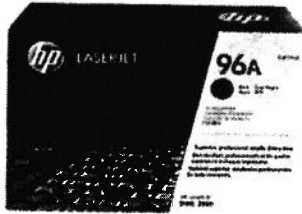


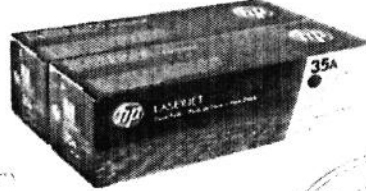


*Handwritten signature*

ВЕРНО С ОРИГИНАЛА

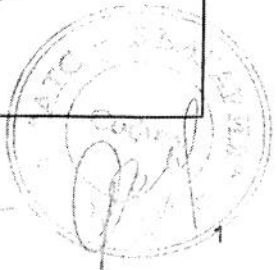
*Handwritten signatures*



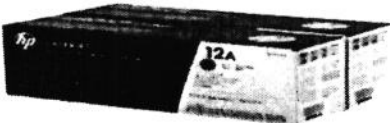


**СНИМКОВ МАТЕРИАЛ НА ПРЕЛОЖЕНИТЕ  
ОТ "АТС-БЪЛГАРИЯ" ООД АРТИКУЛИ**

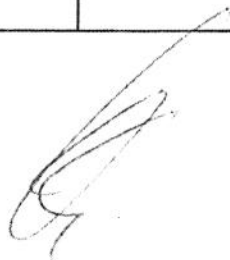
Пор №	АРТИКУЛИ	ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИЯ	Единица мярка	Снимков материал
<b>ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ № 1 - КОНСУМАТИВИ ЗА ПРИНТЕРИ И МУЛТИФУНКЦИОНАЛНИ У-ВА МАРКА "HP"</b>				
1	C4092A	Тонер касета за лазерен принтер "HP" 1100, касетите да са нови, неупотребявани, нерещиклирани и оригинални	1 брой	
2	C4096A	Тонер касета за лазерен принтер "HP" LaserJet 2100 (5 000 копия), касетите да са нови, неупотребявани, нерещиклирани и оригинални	1 брой	
3	Q2610A	Тонер касета за лазерен принтер "HP" LaserJet 2300 DN (6 000), касетите да са нови, неупотребявани, нерещиклирани и оригинални	1 брой	
4	CB435AD	Тонер касета за лазерен принтер "HP" LaserJet P1005, касетите да са нови, неупотребявани, нерещиклирани и оригинални	1 брой	
5	CB435AD	Тонер касета за лазерен принтер "HP" LaserJet 1006, касетите да са нови, неупотребявани, нерещиклирани и оригинални	1 брой	

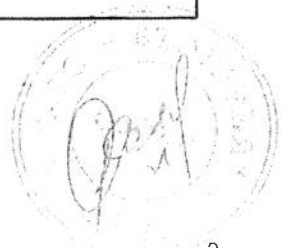
*[Handwritten signature]*



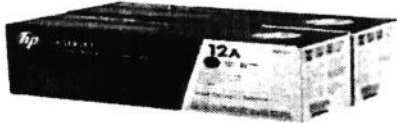


*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*  


Пор №	АРТИКУ ЛИ	ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИЯ	Единица мярка	Снимков материал
<b>ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ № 1 - КОНСУМАТИВИ ЗА ПРИНТЕРИ И МУЛТИФУНКЦИОНАЛНИ У-ВА МАРКА "HP"</b>				
6	Q2612AD	Тонер касета за лазерен принтер "HP" LaserJet 1010, касетите да са нови, неупотребявани, нерещиклирани и оригинални	1 брой	
7	Q2612AD	Тонер касета за лазерен принтер "HP" LaserJet 1018, касетите да са нови, неупотребявани, нерещиклирани и оригинални	1 брой	
8	Q2612AD	Тонер касета за лазерен принтер "HP" LaserJet 1020, касетите да са нови, неупотребявани, нерещиклирани и оригинални	1 брой	
9	Q2612AD	Тонер касета за лазерен принтер "HP" LaserJet 1022, касетите да са нови, неупотребявани, нерещиклирани и оригинални	1 брой	
10	Q5949A	Тонер касета за лазерен принтер "HP" LaserJet 1160, касетите да са нови, неупотребявани, нерещиклирани и оригинални	1 брой	





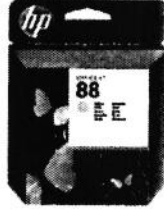

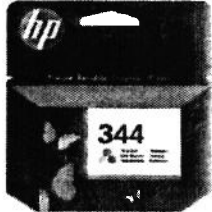
Пор №	АРТИКУЛИ	ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИЯ	Единица мярка	Снимков материал
<b>ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ № 1 - КОНСУМАТИВИ ЗА ПРИНТЕРИ И МУЛТИФУНКЦИОНАЛНИ У-ВА МАРКА "HP"</b>				
11	Q5949A	Тонер касета за лазерен принтер "HP" LaserJet 1320, касетите да са нови, неупотребявани, нерещиклирани и оригинални	1 брой	
12	CE505A	Тонер касета за лазерен принтер "HP" LaserJet P2055d, нови, неупотребявани, нерещиклирани и оригинални	1 брой	
13	Q2612AD	Тонер касета за лазерен принтер "HP" LaserJet M1005 MFP, касетите да са нови, неупотребявани, нерещиклирани и оригинални	1 брой	
14	CB436AD	Тонер касета за лазерен принтер "HP" LaserJet M1120 MFP, касетите да са нови, неупотребявани, нерещиклирани и оригинални	1 брой	
15	C9385AE	Мастилница за принтер "HP" K550- черна, да са нови, неупотребявани, нерещиклирани и оригинални	1 брой	

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

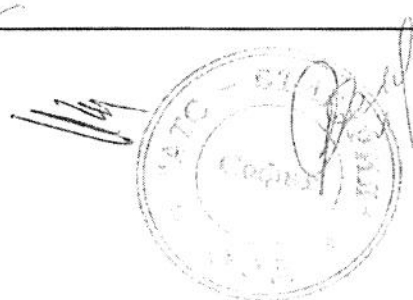
*[Handwritten signature]*




Пор №	АРТИКУ ЛИ	ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИЯ	Едини ца мярка	Снимков материал
<b>ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ № 1 - КОНСУМАТИВИ ЗА ПРИНТЕРИ И МУЛТИФУНКЦИОНАЛНИ У-ВА МАРКА "HP"</b>				
16	C9386AE	Мастилница за принтер "HP" K550 cyan, да са нови, неупотребявани, нерециклирани и оригинални	1 брой	
17	C9387AE	Мастилница за принтер "HP" K550 magenta, да са нови, неупотребявани, нерециклирани и оригинални	1 брой	
18	C9388AE	Мастилница за принтер "HP" K550 yellow, да са нови, неупотребявани, нерециклирани и оригинални	1 брой	
19	C8767EE	Мастилница за принтер "HP Deskjet 5900 Series"- черна, да са нови, неупотребявани, нерециклирани и оригинални	1 брой	
20	C9363EE	Мастилница за принтер "HP Deskjet 5900 Series"- цветна, да са нови, неупотребявани, нерециклирани и оригинални	1 брой	

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*








Пор №	АРТИКУ ЛИ	ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИЯ	Едини ца мярка	Снимков материал
<b>ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ № 1 - КОНСУМАТИВИ ЗА ПРИНТЕРИ И МУЛТИФУНКЦИОНАЛНИ У-ВА МАРКА "HP"</b>				
21	CB540AD	Тонер касета за лазерен принтер "HP" Color LaserJet CP1215 - black, касетите да са нови, неупотребявани, рециклирани и оригинални	1 брой	
22	CB541A	Тонер касета за лазерен принтер "HP" Color LaserJet CP1215 - cyan, касетите да са нови, неупотребявани, рециклирани и оригинални	1 брой	
23	CB543A	Тонер касета за лазерен принтер "HP" Color LaserJet CP1215 - magenta, касетите да са нови, неупотребявани, рециклирани и оригинални	1 брой	
24	CB542A	Тонер касета за лазерен принтер "HP" Color LaserJet CP1215 - yellow, касетите да са нови, неупотребявани, рециклирани и оригинални	1 брой	
25	CE278AD	Тонер касета за лазерен принтер "HP" LaserJet Professional P1606dn, касетите да са нови, неупотребявани, рециклирани и оригинални	1 брой	

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

*[Circular stamp with handwritten signature]*

Пор №	АРТИКУЛИ	ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИЯ	Единица мярка	Снимков материал
<b>ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ № 1 - КОНСУМАТИВИ ЗА ПРИНТЕРИ И МУЛТИФУНКЦИОНАЛНИ У-ВА МАРКА "HP"</b>				
26	CE278AD	Тонер касета за лазерен принтер "HP" LaserJet P1566,1606, касетите да са нови, неупотребявани, рециклирани и оригинални	1 брой	
27	Q7553A	Тонер касета за лазерен принтер "HP" LaserJet P2014, касетите да са нови, неупотребявани, рециклирани и оригинални	1 брой	
28	Q6511A	Тонер касета за лазерен принтер "HP" LaserJet 2430, касетите да са нови, неупотребявани, рециклирани и оригинални	1 брой	
29	CE505A	Тонер касета за лазерен принтер "HP" LaserJet P2035d, касетите да са нови, неупотребявани, рециклирани и оригинални	1 брой	
30	CC640EE	Масилена глава - HP Deskjet D 2560 - черна, да са нови, неупотребявани, рециклирани и оригинални	1 брой	

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*





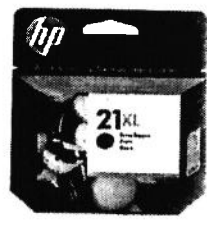

Пор №	АРТИКУЛИ	ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИЯ	Единица мярка	Снимков материал
<b>ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ № 1 - КОНСУМАТИВИ ЗА ПРИНТЕРИ И МУЛТИФУНКЦИОНАЛНИ У-ВА МАРКА "HP"</b>				
31	CC643EE	Мастилена глава - HP Deskjet D 2560 - цветна, да са нови, неупотребявани, не рециклирани и оригинални	1 брой	
32	C8765EE	Тонер за мултифункционално устройство "HP" Photosmart 2610 all-in-1an -черен ( 11 ml ), касетите да са нови, неупотребявани, не рециклирани и	1 брой	
33	C8766EE	Тонер за мултифункционално устройство "HP" Photosmart 2610 all-in-1an -цветен ( 7 ml ), касетите да са нови, неупотребявани, не рециклирани и оригинални	1 брой	
34	C6578D	Мастилница за мултифункционално устройство "HP" 1315-цветна, да са нови, неупотребявани, не рециклирани и оригинални	1 брой	
35	51645GE	Мастилница за мултифункционално устройство "HP" 1315-черна, да са нови, неупотребявани, не рециклирани и оригинални	1 брой	

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

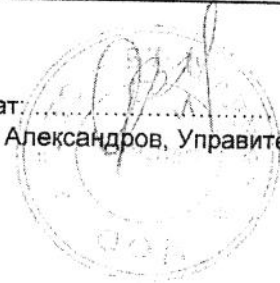
*[Handwritten signature]*

*[Circular stamp]*

Пор №	АРТИКУЛИ	ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИЯ	Единица мярка	Снимков материал
<b>ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ № 1 - КОНСУМАТИВИ ЗА ПРИНТЕРИ И МУЛТИФУНКЦИОНАЛНИ У-ВА МАРКА "HP"</b>				
36	CE285AD	Тонер касета за мултифункционално устройство HP "LaserJet" P1102, касетите да са нови, неупотребявани, не рециклирани и оригинални	1 брой	
37	CE285AD	Тонер касета за мултифункционално устройство HP "LaserJet" M 1132 MFP, касетите да са нови, неупотребявани, не рециклирани и оригинални	1 брой	
38	21XL C9351CE	Мастилена глава - HP Deskjet F 4180 - черна, да са нови, неупотребявани, не рециклирани и оригинални	1 брой	
39	22XL C9352CE	Мастилена глава - HP Deskjet F 4180 - цветна, да са нови, неупотребявани, не рециклирани и оригинални	1 брой	

Дата: 14.11.2014 г.

Подпис и печат: .....  
/Георги Александров, Управител/



Наименование на участника: "АТС-България" ООД

Седалище по регистрация:	гр. София, община Столична, ж.к. Младост 1, ул. „Димитър Моллов” №16, п. код 1750
BIC;IBAN:	BIC UNCRBGSF; IBAN: BG39UNCR76301019392811
Булстат номер:	BG 130332479
Точен адрес за кореспонденция:	България, гр. София, 1750, ул. „Димитър Моллов” №16, (държава, град, пощенски код, улица, №)
Телефонен номер:	02 975 20 73
Факс номер:	02 975 22 85
Лице за контакти:	Ива Андреева Колева
e mail:	order@atsbulgaria.com

ДО  
НАЦИОНАЛНАТА  
ЗДРАВНООСИГУРИТЕЛНА  
КАСА  
гр. София 1407  
ул. „Кричим” № 1

## ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ОБЩЕСТВЕНА ПОРЪЧКА

Наименование на поръчката:	„Доставка на консумативи за офис техника за нуждите на ЦУ на НЗОК и 28 РЗОК с 4 обособени позиции“, по обособена позиция № 2
----------------------------	--

### УВАЖАЕМА Г-ЖО УПРАВИТЕЛ,

На основание Ваше Решение № РД-15-92 / 22.10.2014 г. за откриване на процедура за възлагане на обществена поръчка заявяваме, че желаем да участваме в процедурата по обособена позиция №2: Консумативи за принтери и мултифункционални устройства марка "Samsung" при условията, посочени в обявлението и документацията за участие със следното техническо предложение:

1. Декларираме, че настоящото предложение е валидно 90 дни от крайния срок за подаване на офертите и ще остане обвързващо за нас, като може да бъде прието по всяко време преди изтичане на този срок.

2. Заявяваме, че артикулите, които предлагаме отговарят на описанието и параметрите посочени в техническата спецификация за обособената позиция, по която участваме.



3. Заявяваме, че артикулите по обособената позиция, за която участваме отговарят на европейските изисквания за качество, безопасност и опазване на околната среда, като за артикулите, които се предлагат с гаранционен срок, той няма да бъде по-малък от посочения от производителя им.

4. Периодичните доставки на артикулите по обособената позиция, за която участваме, на адресите на ЦУ на НЗОК и 28-те РЗОК ще се извършват след направени предварителни писмени заявки от страна на Възложителя.

5. След получаване на писмена заявка от съответния обект на Възложителя, ние с осигурен собствен транспорт ще извършваме доставката в подходяща за съхранение и транспорт опаковка.

6. Ще доставим заявените количества и видове артикули в обектите на Възложителя в рамките на 48 /четиридесет и осем/ часа, считано от момента на подаване на заявката от съответния обект на Възложителя.

7. В случай на поява на скрит фабричен дефект (при правилна експлоатация и съхранение) или друга неизправност, се задължаваме в рамките на 48 (четиридесет и осем) часа след уведомяването от Възложителя да изпратим свой представител, който да установи рекламацията и да извърши замяната незабавно.

8. В случай на рекламация за количествени несъответствия и видими фабрични дефекти, констатирани с двустранно подписан протокол, ще извършим замяна в рамките на 48 (четиридесет и осем) часа.

9. Известно ни е, че посочените в техническата спецификация количества са прогнозни. Приемаме правото на възложителя да заявява съответните количества съобразно нуждите си без да е длъжен да заяви цялото посочено количество от конкретен артикул, като се задължаваме да доставим по-големи от прогнозните количества, ако такива бъдат заявени.

Приложения към настоящото предложение:

1. Снимков материал.
2. Сертификати за качество ISO 9001:2008 на предлаганите консумативи.

Дата 14.11.2014 г.

ПОДПИС И ПЕЧАТ:.....





# ЕТ „ГЕПАРД – Татяна Балова“

Тел.: +359 871 52 10, 02-662 76 06, GSM: 0890 101 850  
Факс: +359 871 52 10, e-mail: perfekt\_transl@marcoritice.bg  
balova@amv.bg

център ПЕРФЕКТ превода

Превод от английски език

CEPREI

## УДОСТОВЕРЕНИЕ ЗА СИСТЕМА ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА КАЧЕСТВОТО (Оригинал)

Настоящото Удостоверение се издава в уверение на това, че  
**Samsung Electronics (Shandong) Digital Printing Co., Ltd.**  
с адрес на регистрация:

Samsung Road, Weihai Hi-Tech. Idz., Weihai, Провинция Шандонг, Китай

са въвели и поддържат Система за Управление на Качеството в съответствие с  
**GB/T 19001-2008, идентичен с ISO 9001:2008.**

Системата за Управление на Качеството е приложима по отношение на:

**Производство и сервизно обслужване на принтери, факс-принтерни апарати,  
мултифункционални принтери и важни части (PBA/LSU/ITB/OPC/DEVE).**

(Samsung Road, Weihai Hi-Tech. Idz., Weihai, Провинция Шандонг, Китай)

Регистрационен номер: 01212Q20623R3L

Дата на първоначална регистрация: 05.09.2003г.

Последно издание: 03.09.2012г.

Дата на изтичане валидността на удостоверението: 02.09.2015г.

Продължаването на валидността на настоящето Удостоверение зависи от  
придобиването на етикети за съответствие в свидетелство на извършването на  
редовни ревизии.

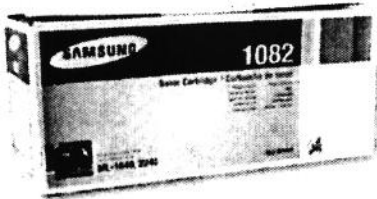




Директор: /подпис/

09.03.2012г.

Сертифициращ орган CEPREI

Подписаният *Мирослав Господинов Найденов* удостоверявам верността на  
извършения от мен превод от английски на български език на приложените  
документи. Преводът съдържа една страница.

СНИМКОВ МАТЕРИАЛ НА ПРЕЛОЖЕНИТЕ ОТ "АТС-БЪЛГАРИЯ" ООД АРТИКУЛИ

Пор №	АРТИКУЛИ	ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИЯ	Единица мярка	Снимков материал
<b>ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ № 2 - КОНСУМАТИВИ ЗА ПРИНТЕРИ И МУЛТИФУНКЦИОНАЛНИ УСТРОЙСТВА МАРКА "SAMSUNG"</b>				
1	MLT-D1082S	Тонер касета за лазерен принтер „Samsung“ ML 1640 (1 500 копия), нови, неупотребявани, не рециклирани и оригинални	1 брой	
2	CLP-K300A	Тонер касета за цветен лазерен принтер „Samsung“ CLP 300/300N - черна, нови, неупотребявани, не рециклирани и оригинални	1 брой	
3	CLP-300A C	Тонер касета за цветен лазерен принтер „Samsung“ CLP 300/300N cyan, нови, неупотребявани, не рециклирани и оригинални	1 брой	
4	CLP-300A M	Тонер касета за цветен лазерен принтер „Samsung“ CLP 300/300N - magenta, нови, неупотребявани, не рециклирани и оригинални	1 брой	
5	CLP-300A Y	Тонер касета за цветен лазерен принтер „Samsung“ CLP 300/300N yellow, нови, неупотребявани, не рециклирани и оригинални	1 брой	

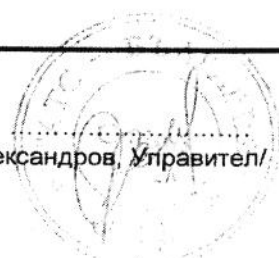
111

*[Handwritten signatures and a circular official stamp are present at the bottom of the page.]*

Пор №	АРТИКУЛИ	ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИЯ	Единица мярка	Снимков материал
<b>ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ № 2 - КОНСУМАТИВИ ЗА ПРИНТЕРИ И МУЛТИФУНКЦИОНАЛНИ УСТРОЙСТВА МАРКА "SAMSUNG"</b>				
6	ML-2250D5	Тонер касета за принтер SAMSUNG ML-2250, нови, неупотребявани, нерещиклирани и оригинални	1 брой	
7	MLT-D1092S	Тонер за мултифункционално устройство "Samsung" SCX 4300 (2 000 копия), нови, неупотребявани, нерещиклирани и оригинални	1 брой	
8	MLT-D2092L	Тонер касета за мултифункционално устройство "Samsung" SCX 4825FN, нови, неупотребявани, нерещиклирани и оригинални	1 брой	
9	MLT-D1052L	Тонер касета за мултифункционално устройство "Samsung" SCX 4623F, нови, неупотребявани, нерещиклирани и оригинални	1 брой	
10	MLT-D101S	Тонер касета за мултифункционално устройство SAMSUNG- SCX-3405 F, нови, неупотребявани, нерещиклирани и оригинални	1 брой	

Дата: 14.11.2014 г.

Подпис и печат: .....  
/Георги Александров, Управител/



Наименование на участника:

“АТС-България” ООД

Приложение № 8

Седалище по регистрация:	гр. София, община Столична, ж.к. Младост 1, ул. „Димитър Моллов” №16, п. код 1750
BIC;IBAN:	BIC UNCRBGSF; IBAN: BG39UNCR76301019392811
Булстат номер:	BG 130332479
Точен адрес за кореспонденция:	България, гр. София, 1750, ул. „Димитър Моллов” №16, (държава, град, пощенски код, улица, №)
Телефонен номер:	02 975 20 73
Факс номер:	02 975 22 85
Лице за контакти:	Ива Андреева Колева
e mail:	order@atsbulgaria.com

ДО  
НАЦИОНАЛНАТА  
ЗДРАВНООСИГУРИТЕЛНА  
КАСА  
гр. София 1407  
ул. „Кричим” № 1

## ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ОБЩЕСТВЕНА ПОРЪЧКА

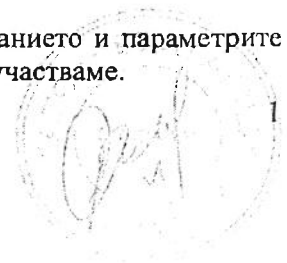
Наименование на поръчката:	„Доставка на консумативи за офис техника за нуждите на ЦУ на НЗОК и 28 РЗОК с 4 обособени позиции“, по обособена позиция № 4
----------------------------	--

### УВАЖАЕМА Г-ЖО УПРАВИТЕЛ,

На основание Ваше Решение № РД-15-92 / 22.10.2014 г. за откриване на процедура за възлагане на обществена поръчка заявяваме, че желаем да участваме в процедурата по обособена позиция №4: Консумативи за принтери и мултифункционални устройства марки: "Oki", "Konica Minolta", "Epson", "Ricoh" и масло за машини за унищожаване на документи IDEAL“ при условията, посочени в обявлението и документацията за участие със следното техническо предложение:

1. Декларираме, че настоящото предложение е валидно 90 дни от крайния срок за подаване на офертите и ще остане обвързващо за нас, като може да бъде прието по всяко време преди изтичане на този срок.

2. Заявяваме, че артикулите, които предлагаме отговарят на описанието и параметрите посочени в техническата спецификация за обособената позиция, в която участваме.



3. Заявяваме, че артикулите по обособената позиция, за която участваме отговарят на европейските изисквания за качество, безопасност и опазване на околната среда, като за артикулите, които се предлагат с гаранционен срок, той няма да бъде по-малък от посочения от производителя им.

4. Периодичните доставки на артикулите по обособената позиция, за която участваме, на адресите на ЦУ на НЗОК и 28-те РЗОК ще се извършват след направени предварителни писмени заявки от страна на Възложителя.

5. След получаване на писмена заявка от съответния обект на Възложителя, ние с осигурен собствен транспорт ще извършваме доставката в подходяща за съхранение и транспорт опаковка.

6. Ще доставим заявените количества и видове артикули в обектите на Възложителя в рамките на 48 /четиридесет и осем/ часа, считано от момента на подаване на заявката от съответния обект на Възложителя.

7. В случай на поява на скрит фабричен дефект (при правилна експлоатация и съхранение) или друга неизправност, се задължаваме в рамките на 48 (четиридесет и осем) часа след уведомяването от Възложителя да изпратим свой представител, който да установи рекламацията и да извърши замяната незабавно.

8. В случай на рекламация за количествени несъответствия и видими фабрични дефекти, констатирани с двустранно подписан протокол, ще извършим замяна в рамките на 48 (четиридесет и осем) часа.

9. Известно ни е, че посочените в техническата спецификация количества са прогнозни. Приемаме правото на възложителя да заявява съответните количества съобразно нуждите си без да е длъжен да заяви цялото посочено количество от конкретен артикул, като се задължаваме да доставим по-големи от прогнозните количества, ако такива бъдат заявени.

Приложения към настоящото предложение:

1. Снимков материал.
2. Сертификати за качество ISO 9001:2008 на предлаганите консумативи.

Дата 14.11.2014 г.

ПОДПИС И ПЕЧАТ: .....



*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

**СНИМКОВ МАТЕРИАЛ НА ПРЕЛОЖЕНИТЕ  
ОТ "АТС-БЪЛГАРИЯ" ООД АРТИКУЛИ**





Пор №	АРТИКУЛИ	ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИЯ	Единица мярка	Снимков материал
<b>ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ № 4 - КОНСУМАТИВИ ЗА ПРИНТЕРИ И МУЛТИФУНКЦИОНАЛНИ УСТРОЙСТВА МАРКА "Oki", "Konica Minolta", "Epson", "Ricoh" и масло за машини за унищожаване на документи марка IDEAL</b>				
1	Масло	Масло за машини за унищожаване на документи IDEAL, нови, неупотребявани, нерещиклирани и оригинални	1 брой	
2	43502302	Тонер касета за лазерен принтер "OKI B4400", нови, неупотребявани, нерещиклирани и оригинални	1 брой	
3	4518512	Тонер касета за лазерен принтер "Konica Minolta PagePro 1350 W", нови, неупотребявани, нерещиклирани и оригинални	1 брой	
4	9002303	Лента за матричен принтер "OKI Microline 3321", нови, неупотребявани, нерещиклирани и оригинални	1 брой	

1/4

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

Пор №	АРТИКУЛИ	ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИЯ	Единица мярка	Снимков материал
<b>ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ № 4 - КОНСУМАТИВИ ЗА ПРИНТЕРИ И МУЛТИФУНКЦИОНАЛНИ УСТРОЙСТВА МАРКА "Oki ", "Konica Minolta", "Epson", "Ricoh" и масло за машини за унищожаване на документи марка IDEAL</b>				
5	SPC210C	Тонер за мултифункционално устройство "Ricoh Aficio" SPC 210 SH - (6500 копия) cyan, нови, неупотребявани, нерестилирани и оригинални	1 брой	
6	SPC210M	Тонер за мултифункционално устройство "Ricoh Aficio" SPC 210 SH - (6500 копия) magenta, нови, неупотребявани, нерестилирани и оригинални	1 брой	
7	SPC210Y	Тонер за мултифункционално устройство "Ricoh Aficio" SPC 210 SH - (6500 копия) yellow, нови, неупотребявани, нерестилирани и оригинални	1 брой	
8	SPC210 / 402097	Тонер за мултифункционално устройство "Ricoh Aficio" SPC 210 SH - черен (9800 копия), нови, неупотребявани, нерестилирани и оригинални	1 брой	

*[Handwritten signature]*

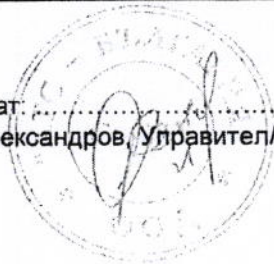
*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

Пор №	АРТИКУЛИ	ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИЯ	Единица мярка	Снимков материал
<b>ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ № 4 - КОНСУМАТИВИ ЗА ПРИНТЕРИ И МУЛТИФУНКЦИОНАЛНИ УСТРОЙСТВА МАРКА "Oki ", "Konica Minolta", "Epson", "Ricoh" и масло за машини за унищожаване на документи марка IDEAL</b>				
9	C13T07114010	Тонер касета за многофункционален цветен принтер EPSON Stylus Office BX 310FN-черен, нови, неупотребявани, не рециклирани и <b>съвместими</b> (от друг производител)	1 брой	
10	C13T0712/3/44010	Тонер касета за многофункционален цветен принтер EPSON Stylus Office BX 310FN-цветна, три отделни цвята (С,М, Y), нови, неупотребявани, не рециклирани и <b>съвместими</b> (от друг производител)	1 брой	

Дата: 14.11.2014 г.

Подпис и печат: .....  
/Георги Александров, Управител/



11/14

Бланка на френската сертифицираща организация AFNOR CERTIFICATION

№.2008/31633.5

**Сертификат**

Фирма AFNOR Certification удостоверява, че управленската система, внедрена от:

**RICOH INDUSTRIE FRANCE SAS**

за следните дейности:

ПРОИЗВОДСТВО И КОНФИГУРАЦИЯ НА ОФИС ОБОРУДВАНЕ:  
МНОГОФУНКЦИОНАЛНИ ЦИФРОВИ КОПИРНИ МАШИНИ. ПРОИЗВОДСТВО НА ТОНЕР.  
ПРОИЗВОДСТВО И РЕЦИКЛИРАНЕ НА ТОНЕР КАСЕТИ.  
ВСЯКАКВИ РЕЦИКЛИРАНИ ПРОДУКТИ, КОИТО СЕ ПРОИЗВЕЖДАТ ЧРЕЗ МЕСТНИ  
ЕКОЛОГИЧНО ЧИСТИ ПРОЦЕСИ, СА В СЪОТВЕТСТВИЕ СЪС СТАНДАРТА БС 8887-220.  
ПРОЕКТИРАНЕ, ПРОИЗВОДСТВО И ПРОДАЖБА НА ЧУВСТВИТЕЛНИ КЪМ ТОПЛИНА  
ПРОДУКТИ: ХАРТИЯ И ФИЛМОВИ ЛЕНТИ.

бе оценена и се установи, че покрива изискванията на:

ISO 9001 : 2008 + ISO 14001 : 2004

и е разработена на следните обекти:

144, route de Rouffach FR 68920 WETTOLSHEIM –COLMAR

Описанието на удостоверените дейности и местоположенията съгласно приложимия стандарт е споменати в следните сертификати:  
Следват два реда на френски език

Този сертификат е валиден от 04.11.2013 година до 04.11.2016 година.

Изпълнителен Директор на AFNOR Certification:

Ф. МЕО (подпис)

Лого на френската сертифицираща организация AFNOR CERTIFICATION

Аз, долуподписаният Мирослав Господинов Найденов, удостоверявам истинността на направения от мене превод от английски на български език на този документ. Този превод се състои от 1 (една) страница.

Преводач: Мирослав Господинов Найденов





# ЕТ „ГЕПАРД – Татяна Балова“

Тел: 02/871 52 10, 02/869 78 06, GSM: 0890 101 880  
Факс: 02/871 52 10, e-mail: perfekt\_transl@mail.orbitel.bg  
balovat@abv.bg

център ПЕРФЕКТ преводи

Превод от английски език.

SGS

## СЕРТИФИКАТ US02/2811

Системата за управление на  
**OKI DATA AMERICAS, Inc.**

с адрес: САЩ, Маунт Лаурел, NJ 08054, бул. „Бишъл Гейт“ 2000  
е оценена и сертифицирана като отговаряща на изискванията на  
**ISO 9001:2008**

за следните дейности:

**Конфигуриране, обновяване и дистрибуция на принтери, MFP продукти и консумативи. Сервизно обслужване на принтери, факсове и MFP продукти. Проектиране във връзка с опаковка и софтуер.**

По-нататъшни разяснения във връзка с обхвата на този Сертификат и приложимостта на изискванията по ISO 9001:2008 могат да бъдат получени след консултиране с организацията.

Настоящият Сертификат е валиден от 7 декември 2012 г. до 7 декември 2015 г. и остава валиден при условието за изпълнение на успешни надзорни одити.

Одит за преиздаване на Сертификата следва да бъде извършен не по-късно от 60 дни преди датата на изтичане срока на валидност на този Сертификат.

Издание 10: 6 декември 2012 г.

Сертификатът се издава от март 2002 г.



Оторизиран от: /пд/  
Захари С. Пивамик  
Директор по акредитацията, Северна Америка  
Systems and Services Certification, Подразделение на SGS  
North America, Inc.

Настоящият Сертификат остава собственост на SGS и следва да се върне при изискване.

Подписаният Мирослав Господинев Найденов удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски на български език на приложения документ. Преводът съдържа две страници.

1/24



ВЪРНО С ОПРИМКАТА

**СЕРТИФИКАТ**

**КМП®**  
НОУ-ХАУ В СЪВРЕМЕННИЯ ПЕЧАТ

**ISO 9001:2008**

ДЕКРА Сертификация ГмбХ (DEKRA Certification GmbH) с настоящото удостоверява, че компания

**КМП ПринтТекник АД**

(KMP PrintTechnik AG)

Обхват на сертификация:

Разработка, производство и дистрибуция на консумативи за принтери

Сертифицирани места:

D-84307 Егенфелден, Пфарер-Финдл-Щрасе 40, Германия  
CZ-38481 Скине, Скине 297, Чехия

е внедрило и поддържа система за управление на качеството съгласно изискванията на посочения по-горе стандарт.

Съответствието е потвърдено с одиторски доклад № A13101362.

Този сертификат е валиден от 17.04.2014 г. до 13.04.2017 г.

Регистрационен номер на Сертификата: 90202152/5  
Дубликат

Подпис: *(не се чете)*

ДЕКРА Сертификация ГмбХ  
(DEKRA Certification GmbH)

Печат: *ДЕКРА Сертификация ГмбХ,*  
*D-70565 Щутгарт, Хандверкшрасе 15*

Щутгарт, 17.04.2014 г.

Лого: Международен форум по акредитации (IAF)

Лого: ДАККС (DAKKS)  
Германска организация по акредитации  
D-ZM-16029-01-01

Неизпълнението на условията, определени в Споразумението за сертифициране, може да направи този сертификат невалиден.

ДЕКРА Сертификация ГмбХ, D-70565 Шутгарт, Хандверкштрассе 15,  
[www.dekra-certification.de](http://www.dekra-certification.de)

Страница 1 от 1

Подписаната, Надежда Иванова Пехливанова, удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски език на български език на приложения документ – Сертификат. Преводът се състои от 2 (две) страници.  
Преводач: Надежда Иванова Пехливанова



A handwritten signature in black ink, consisting of several loops and a long horizontal stroke.

A handwritten signature in black ink, consisting of several loops and a long horizontal stroke.



DEKRA ZERTIFIKATION